

Proper Names
With
Standard Chinese Equivalents

標準漢譯

外國人名地名表

附{漢文索引
西文譯音總分各表

上海商務印書館發行

Proper Names with Standard
Chinese Equivalents
The Commercial Press, Limited
All rights reserved

中華民國十三年八月初版

此書有著作權翻印必究

審 查 者

(以姓名筆畫繁簡爲序)

王 岫 廬 江 顯 之 阮 湘 周 由 崖 周 越 然 陳 鎬 基 唐 鉞 張 世 鑒 黃 士 復 傅 緯 平 錢 智 修

（標準）
（漢譯）
外國人名地名表一冊

（每冊定價大洋壹元陸角）
（外埠酌加運費匯費）

（附）
西文譯名總分各表

編 纂 者 發 行 者 印 刷 所 總 發 行 所 分 售 處

何 余 祥 崧 夏 粹 若 森 齡 商 務 印 書 館 上海 北河南路北首寶山路 商 務 印 書 館 上海 棋盤街中 商 務 印 書 館 北京 天津保定奉天吉林龍江 濟南太原開封鄭州西安南京 杭州蘭谿安慶蕪湖南昌漢口 商務印書館 長沙常德衡州成都重慶瀘縣 福州廣州潮州香港梧州雲南 貴陽 張家口 新嘉坡

標準漢譯

外國人名地名表

(附{漢文索引
西文譯音總分各表})

序

(一)外國人名地名，向無一定譯法，淆亂之弊，與日俱深，學者苦之。本書目的，在補救斯弊；換言之，即謀譯名之統一，使學者稍節時力而已。

統一方法如次：

一、譯名已通行者，從通行。

二、通行程度相若，則擇其譯音較貼切者。

三、前人已有數譯，均未通行，而譯音又皆不貼切者；改照一定標準譯之。

四、前人未譯之專名，及後此新發生之專名；均照一定標準譯之。

對於一二兩項，費七八人半載以上之力，由七十餘種圖書雜誌中，歸納異譯，擇其最通行或譯音最貼切者，定為標準譯名。

對於三四兩項，吾人先議定西文譯音凡例，次照凡例，編製西文譯音總表。——即西文每一音素，均擇一發音相當之漢字，作為標準譯字；無相當譯字者，

用「借譯」；發音近似者，用「準譯」。——以此總表爲標準，製造新譯名。

以上工作之結果，是爲本書主要部分，即標準漢譯外國人名地名表。

本表所網羅者，以世界各國之重要人名地名爲主，但亦間及於重要之宗派，學派，政黨等專名，每專名後，均附以各國固有之發音，與其標準之譯名。

更爲學者謀利便起見，附錄漢文索引，俾使用本表譯名者；不勞於每譯名下附註原文，而讀者可由索引檢得相當原字。

(二)翻譯專名，理應先審該專名之正確發音，而英語各字典，音符各異；用特製一英語各字典音符對照表，以便譯者之用。

(三)外國專名，每有字異而音同者，在漢譯上，勢亦須用不同之字，——尤以在同一文中爲然；又時有連綴總表中數字，發生特別意義，不使用爲譯名者；故另製西文譯音分表，於總表所選用之譯字外，更將常見同音之漢字，彙列分表備考中，以便學者檢用。——並表明總表所以選用該字之理由，凡已選爲譯字者（在圓括弧內），望勿再用，以防淆亂。又如學者對於一二專名，務求譯名之音義恰合，或字面工整者（如譯女性專名，好用女傍漢字等）；亦可利

用本分表；但此適以破壞本書唯一之目的，——即譯語統一之目的，希望學者，務勿立異耳。

(四)本書着手，在十年九月中旬，由於高君夢旦之提議；譯音凡例及總表之編製，以黃君士復，唐君鉞指導之力爲多。第一次總表原案，曾經唐鉞，周越然，周鯁生，張世鑒，阮湘等諸兄之討議，但應用結果，時有扞格處，凡兩易稿，是爲今表。計費時二年有半以上，而始終其事者，則爲余君祥森，夏君粹若也。

(五)本書之擴大者，爲標準漢譯外國人名地名辭典(編纂中)，不但字數增多，且每一專名下，均附有簡單說明，並將前所搜集之各異譯，——有一專名而異譯達數十者，統行列入；更附漢文索引，意在一掃從前譯語之淆亂，使其略告一小結束也。

(六)關於譯音凡例及總表中之「借譯」，「準譯」，與標準譯字之取捨上；異議知在不免。但編纂者，一須顧全本總表之系統的組織與漢字之分配；二爲漢字之數所制限；三爲顧全已往慣用之譯字；故每有理論的不澈底處。而錯誤，矛盾，及遺漏，亦在所難免；如蒙海內宏達，加以指摘，當於再版時，及繼此刊行之辭典中，詳加訂正。

民國十三年七月十二日

何崧齡識於商務印書館編譯所

標準漢譯外國人名地名表凡例

一。凡譯語右肩有星符(*)者，表明慣用譯語。——此慣用譯語，係從辭源、前清學部審定外國地名表、李佳白著中西地名合璧表、聖經辭典、新學會社出版外國地名人名詞典、各書局出版之歷史地理教科書、及其他書籍、地圖、雜誌等七十餘種圖籍中蒐集異譯，擇其最通行者。

二。通行程度相若之譯語，本表選其發音較貼切者，列第一位作為標準譯語；其餘擇要置圓括弧內，以備參考。

三。本表譯語，除慣用者外，均按照西文譯音凡例與西文譯音總分各表譯之；前人所已譯但未通行之譯語，亦擇要置圓括弧內。

四。本表所用之音符如次：

ä as in far, father	oi as in oil, joint
â ,, ,, ask, fast	ōō ,, ,, move, two
ă ,, ,, fat, man	ou ,, ,, pound, proud... ..
ā ,, ,, errant, republican..	ū ,, ,, mute, acute
ā ,, ,, fate, mane	û ,, ,, singular, education.
ǎ ,, ,, prelate, courage	ũ ,, ,, tub
â ,, ,, fare	u ,, ,, arthur
a ,, ,, fall, talk	ü ,, ,, pull
ē ,, ,, mete, meet	ti ,, ,, grün [德]dune [法]...
ê ,, ,, ablegate, episcopal.	y ,, ,, yet
ē ,, ,, her, fern	β ,, ,, Orizaba [西]
ě ,, ,, met, pen	ch ,, ,, Aachen [德]
e ,, ,, prudent, difference.	g ,, ,, König [德]
ī ,, ,, pine, file	н ,, ,, Carcajente [西]
ĩ ,, ,, pin, it... ..	n ,, ,, ten, en [法]
ô ,, ,, nor, off	th ,, ,, thin
ó ,, ,, note, poke	th ,, ,, then
ō ,, ,, abrogate, euloge	ʀ 第一重讀... ..
o ,, ,, not, frog	l 第二重讀... ..
q ,, ,, combine	

五. 本表所用之略字如次:

Am. ...	American 美國略作	[美]
Ar. ...	Arabic 阿拉伯	[阿]
Austr. ...	Austrian 奧地利亞	[奧]
Belg. ...	Belgian 比利時	[比]
Bohem. ...	Bohemian 波希米亞	[波希]
Braz. ...	Brazilian 巴西	[巴]
Bulg. ...	Bulgarian 布加利亞	[布]
Chin. ...	Chinese 中國	[中]
D. ...	Dutch 荷蘭	[荷]
Dan. ...	Danish 丹麥	[丹]
E. ...	Egyptian 埃及	[埃]
Eng. ...	English 英國	[英]
F. ...	French 法國	[法]
Flem. ...	Flemish 佛來銘	[佛來銘]
G. ...	German 德國	[德]
Gr. ...	Greek 希臘	[希]
Heb. ...	Hebrew 希伯來	[希伯來]
Hung. ...	Hungarian 匈牙利	[匈]
In. ...	Indian 印度	[印]
Ir. ...	Irish 愛爾蘭	[愛]
It. ...	Italian 意大利	[意]
Jap. ...	Japanese 日本	[日]
L. ...	Latin 拉丁	[拉]
Norw. ...	Norwegian 挪威	[挪]
Pers. ...	Persian 波斯	[波斯]
Pol. ...	Polish 波蘭	[波蘭]
Pg. ...	Portuguese 葡萄牙	[葡]
Pruss. ...	Prussian 普魯士	[普]
Rom. ...	Roman 羅馬	[羅]
Russ. ...	Russian 俄國	[俄]
Scand. ...	Scandinavian 斯干的那維亞	[斯干]
Scot. ...	Scotch 蘇格蘭	[蘇]
Slav. ...	Slavic 斯拉夫	[斯拉夫]
Sp. ...	Spanish 西班牙	[西]
Sw. ...	Swedish 瑞典	[瑞典]
Swi. ...	Swiss 瑞士	[瑞士]
Turk. ...	Turkish 土耳其	[土]
W. ...	Welsh 威爾斯	[威]

外國人名地名表

(附漢文索引)
(附西文譯音總分各表)

目 序 錄

序..... 1-3

標準漢譯外國人名地名表凡例..... I-II

標準漢譯外國人名地名表..... 1-380

(正誤表..... 1-7)

※ ※ ※

標準漢譯外國人名地名表漢文索引..... 1-290

※ ※ ※

西文譯音凡例..... I-VII

西文譯音總表..... 1

西文譯音分表..... 1-36

英語各字典音符對照表..... I-V

外國人名地名表

Proper Names

With Standard Chinese Equivalents

A

Aachen (ä'chen), 亞亨*, (亞琛*)。

Aahmes (ä'mēs), 阿美斯*。

Aalborg (ä'l'börg), 奧爾堡, (亞爾波格*)。

Aalen (ä'len), 亞連*。

Aalesund (ä'lē-sönd), 奧勒孫德, (亞列松得*)。

Aali Pasha (ä'lē pä-shä'), 阿利·帕沙。

Aar (är), 阿爾*, (亞爾*)。

Aarestrup (ä'rē-ströop), 奧勒斯特魯, [各*]。

Aargau (är'gou), 亞爾高*, (亞)

Aarhuus (ä'r'höös), 亞胡斯*。

Aaron (är'on), 亞倫*。

Aartsen (ärt'sen), 阿層。

Abaco (ä'bä kö), 亞巴科*。

Abaddon (ä-bäd'on), 阿巴頓。

Abæ (ä'bæ), or Abai (ä'bī), 亞倅; 阿拜。

Abana (äb'a-na), 亞巴拿*, (亞罷拿*)。

Abancay (ä-bän-kī'), 阿班開。

Abarim (äb'a-rīm), 阿巴麟。

Abaris (äb'a-rīs), 阿巴立斯。

Abauzit (ä-bō-zē'), 阿波濟。

Abbadie (ä-bä-dē'), 阿巴第。

Abba Jared (äb'bä yä'rēt), 阿巴·雅勒特。

Abbas (äb'bäs), 阿拔斯*。

Abbas Pasha (pä-shä'), 阿拔斯*·帕沙。

Abbas-Mirza (-mēr'zä), 阿拔斯*·米耳察。

Abbasides (äb'a-sīdz), 阿拔斯* 朝。

Abbate (ä-bä'tē), 阿巴忒。

Abbaye (ä-bä'), 亞培*。

Abbeokuta, 同 Abeokuta。

Abbett (äb-ët'), 阿柏特。

Abbeville (äb'ēr-vīl), 亞貝威勒*。

Abbey Holme (äb'ī hōlm), 阿比·和謨。

Abbate-grasso (äb-bē-a-tē-gräs'sō), 阿俾阿忒·格刺索。

Abbot (äb'ot), 阿波特。

Abbotsford (äb'ots-ford), 阿波次福。

Abbott (äb'ot), 阿波特*。[拉。

Abdallah (äbd-äl'äh), 阿布達

Abdalmalek (äbd-äl-mä'l-lēk), 阿布達馬勒。

Abdalrahman, 同 Abd-er-Rahman。

- Abd-el-Kadir** (äb'd-ël-kä-
dër), 阿布的喀德*。
- Abdera** (äb-dë'rä), 阿布第刺,
(亞得拉*)。
- Abd-er-Rahman** (äb'd-ër-
rah'-män), 阿布的拉曼*。
- Abdiel** (äb'di-ël), 阿布狄厄爾。
- Abdul-Aziz** (äb'dööl-ä-zëz'),
阿卜都*亞西士*。
- Abdul-Hamid** (hä-mëd'), 阿
卜都*哈米德*。
- Abdul-Medjid** (-më-jëd'), 阿
卜都*麥機德。
- Abdurrahman Khan** (äb-
döör-rah'män khän), 阿卜
都拉曼*汗。
- Abecedarians** (ä'bë-së-dä'-
ri-anz), 亞俾栖第教派。
- A Becket** (ä-bëk'/ët), 阿柏刻特。
- Abed-nego** (ä-bëd'/në-gö), 亞
伯尼哥*, (亞伯尼珂*)。
- Abel** (ä'hel), 亞伯*, (亞比勒*)。
- Abel** (ä'hël), 阿柏爾。
- Abelard** (äb'e-lärd), or **A -
belardus** (ä-hë-lär'düs), 阿
柏拉德; 亞畢拉都*。
- Abella** (ä-bël'a), 阿柏拉。
- Abencerrages** (ä-bën'së-rä-j-
ëz), 阿本塞累澤。
- Aben-Ezra** (ä-bën-ëz'ra), 阿
本厄茲刺。
- Abensberg** (ä'bëns-bërg), 阿
賓斯堡*。
- Abeokuta** (äb-ë-ö-köo'ta), 阿
布庫他*, (亞字庫大*)。「拉文*」。
- Aberavon** (äb-ër-ä'vön), 亞布
- Aberbrothock**, 同 **Arbroath**。
- Aberconway** (äb/ër-kön-wä),
阿柏昆威。「昆*」。
- Abercorn** (äb/ër-körn), 阿柏
- Abercrombie** (äb/ër-krüm-
bī), 阿柏克藍畢。
- Abercromby** (äb/ër-krüm-
bī), 阿柏克藍比。「勒*」。
- Aberdare** (äb-ër-där'), 亞貝得
- Aberdeen** (äb-ër-dën'), 亞伯
丁*, (亞比爾顛*)。「丁*州」。
- Aberdeenshire** (-shīr), 亞伯
- Abergavenny** (äb-ër-gä'nī or
äbër-gä-vën'ī), 阿柏給尼; 阿
布加文尼*。
- Abernethy** (äb/ër-në-thī), 阿
柏涅替。
- Abersychan** (äb-ër-sük'an),
阿柏薩坎。
- Aberystwith** (äb-ër-ist'with),
亞貝利斯威斯*。
- Abessa** (ä-bës'a), 阿柏薩。
- Abgar** (äb'gär), **L. Abgarus**
(äb'gä-rūs), 阿布加; 阿布加刺。
- Abhorson** (äb-hör'son), 阿布
和孫。
- Abia** (ä-bi'a), 阿拜亞。
- Abiathar** (ä-bi'a-thär), 亞比亞
他*, (亞庇亞塔*)。
- Abiezer** (ä-bi-ë'zër), 亞比伊則。
- Abigail** (äb'i-gäl), 亞庇該*。
- Abihu** (ä-bi'hū), 亞比戶*, (亞
庇戶*)。
- Abijah** (ä-bi'ja), 亞比雅*, (亞
庇雅*; 亞比亞*)。
- Abila** (äb'i-la), 阿比拉。
- Abildgaard** (ä-bil'gård), 阿比
爾哥德。
- Abilene** (äb-i-lë'në), 亞比利
尼*, (阿比利尼*)。
- Abimelech** (ä-bīm'e-lëk), 亞
比米勒*。「敦*」。
- Abingdon** (äb'ing-dön), 亞平
- Abinger** (äb'in-jër), 阿賓澤。

Abington (äb'ing-ton), 阿丙吞.

Abipones (äb-i-pō'nēz), 阿比坡泥. 「格.

Abishag (äb'ī-shäg), 阿比沙

Abner (äb'nēr), 阿布涅, (押尼珥*).

Abney (äb'nī), 阿布尼.

Abnoba (äb'nō-ba), 阿布諾巴.

Abo (ä'bō), 亞波*.

Abomey (äb-ō'mī), 亞波美*, (波美*).

Abou-ben-Adhem (ä'bō-bēn-ä'dēm), 阿部本阿登.

Abou-Hassan, 同 **Abu-Hassan**.

Aboukir (ä-bōō-kēr'), 亞布吉爾*.

About (ä-bōō'), 阿部.

Abrabanel (ä-brä-bä-nēl'), 阿布刺巴涅.

Abradatas (äb-ra-dā'tās), 阿布刺對塔.

Abraham (ä'bra-hām), 亞伯拉罕*.

Abram (ä'brām), 亞布藍.

Abrantes (ä-brän'tēs), 亞布蘭得斯*.

Abrocomas (ä-brōk'ō-mās), 阿勃盧可馬*.

Abrolhos (ä-bröl'yōs), 阿布洛略斯. 「息*.

Abruzzi (ä-brōöt'sē), 亞不路

Abruzzo (ä-brōöt'sō), 亞布魯索*. 「龍*.

Absalom (äb'sa-lōm), 押沙

Absalon (äb'sä-lōn), 阿布薩倫.

Absyrtus (äb-sēr'tūs), 阿布塞塔斯.

Abt (äpt), 阿普特.

Abu (ä'bōō), 阿籀.

Abu-Bekr (ä-bōō-bēk'r), 阿布伯克*.

Abu-Hanifa (ä'bōō-hā-nē'fa), 阿蒲·哈泥法*.

Abu-Hassan (ä'bōō-hās'an), 阿薄哈散.

Abulfaraj (ä'bōōl-fä-rāj'), 阿部法刺治.

Abulfazl (ä'bōōl-fä'zl), 阿部法茲爾.

Abulfeda (ä-bōōl-fä'dä), 亞布非達*.

Abul-Hassan (ä'bōōl-hās'an), 阿部爾哈散.

Abydos (ä-bi'dös), 阿拜多斯, (阿比多斯*).

Abyla (äb'ī-lä), 阿比拉.

Abyssinia (äb-i-sin'ī-a), 阿比西尼亞*.

Academic City, 阿加的米城*.

Academy (ä-käd'ē-mī), 阿加的米*.

Acadia (ä-kä'di-a), 阿加底亞*.

Acadie (ä-kä-dē'), 阿卡第.

Acapulco (ä-kä-pōōl'kō), 亞加普爾科*.

Acarmania (ä-kar-nä'nī-a), 阿刻內尼亞, (亞加爾拿尼亞*).

Acastus (ä-kās'tūs), 阿卡斯塔斯.

Accha, Accho, Acco, 同 **Acre**.

Accad or Akkad (ä-käd'or äk'käd), 阿卡德.

Accius (ä-k/shī-ūs), 阿克細阿斯.

Acco, 同 **Acre**.

Accra (ä-k-rä'), 阿克拉*.

Accrington (ä-k/ring-ton), 阿克靈吞.

Accum (ä'kōōm), 阿昆.

Acerra (ä-chër/ra), 阿拆刺.
 Acestes (ä-sös/téz), 阿塞斯提.
 Achæa, 同 Achaia.
 Achæan League (ä-kē/ān lēg), 阿奇安* 同盟.
 Achæmenes (ä-kēm/ē-nēz), 阿瑟米泥.
 Achæmenidæ (äk-ē-mēn/i-dē), 阿瑟米泥王朝.
 Achæus (ä-kē/ūs), 阿奇亞*.
 Achaia (ä-kā/ya), 亞該亞*, (亞撒伊亞*).
 Achan (ä/kän), 亞坎.
 Achard (äch/ärt), 阿哈特.
 Achard (äsh-är/), 阿沙.
 Achates (ä-kä/téz), 阿揆提茲.
 Acheen, 同 Achin.
 Achelöus (äk-ē-lō/ūs), 阿岐羅斯.
 Achen (äch/ën), 阿痕.
 Achenwall (äch/ën-väl), 阿痕發爾.
 Acheron (äk/e-rön), 阿刻綸.
 Acheson (äch/ē-sön), 阿拆孫.
 Achill (äk/il), 阿啓爾, (亞赤耳*).
 Achilles (ä-kil/ēz), 阿溪里*.
 Achillini (ä-kil-lē/nē), 亞琪利尼*.
 Achin (ä-chēn/), 阿琴*, (亞珍*).
 Achish (ä/kish), 亞啓士.
 Achitophel, 同 Ahithophel.
 Achmet (äch/mēt), 阿哈默*.
 Aci-Reale (ä/chē-rē-ä/lē), 阿奇勒阿勒, (亞西黎里*).
 Acis (ä/sis), 亞息斯. [刻曼.
 Ackermann (äk/ēr-män), 阿克蘭.
 Acland (äk/land), 阿克蘭.
 Aconcagua (ä-kön-kä/gwä), 阿公加瓜*, (阿空格加瓜*).

Acosta (ä-kös/ta), 阿科斯塔.
 Acrasia (ä-krä/zī-a), 阿克累穆亞.
 Acrates (äk-rä/téz), 阿克累提.
 Acre (ä/kēr), 亞克*, (亞克喀*).
 Acrelius (ä-krä/li-ōös), 阿克累力烏.
 Acres (ä/kärz), 亞刻茲.
 Acri (ä/kre), 阿克里.
 Acrisius (ä-kris/i-ūs), 阿克立息阿.
 Acro-Corinthus (äk/rō-kō-rin/thūs), 阿克洛·科麟塔.
 Acropolis (ä-krop/ō-lis), 阿克羅波利*.
 Acta Diurna (äk/ta di-ēr-na), 阿克塔·待厄那.
 Actæon (äk-tē/on), 阿克提溫.
 Acta Sanctorum (äk/ta sāngk-tō/rüm), 阿克塔·桑克托藍.
 Actium (äk/shī-üm), 亞克興*.
 Acton (äk/ton), 阿克吞.
 Acuña (ä-kōön/ya), 阿昆哪.
 Ada (ä/da), 同 Adah.
 Adafudia (ä-da-fōö/dī-a), 亞達夫的亞*.
 Adah (ä/da), 亞達.
 Adair (ä-där/), 阿對耳.
 Adal (ä-däl/), 阿達爾.
 Adalbert (äd/al-bért), 阿達爾柏.
 Adalia (ä-dä/lē-ä), 亞達里亞*.
 Adam (äd'am), 亞丹*, (亞當*).
 Adam Bede (äd'am bēd), 亞丹·俾德.
 Adamastors (äd-am-äs'tor), 亞丹馬斯忒.
 Adamawa (ä-dä-mä/wä), 阿達馬瓦, (亞德馬瓦*).

Adamites (ăd'am-Its), 亞丹*
教派.

Adamnan (ăd'am-năn), 阿丹

Adams (ăd'amz), 亞當斯*.

Adamson (ăd'am-sŏn), 亞丹
森*.

Adana (ă-dă'nă), 亞達那*.

Adanson (ă-dŏn-sŏn'), 阿洞松.

Adda (ă'dă), 亞達*.

Addams (ăd'amz), 阿丹茲.

Addington (ăd'ing-tŏn), 阿定
吞.

Addis Abeba (ă'dis ä-bă'bă),
亞的斯亞比巴*.

Addison (ăd'i-sŏn), 愛迭孫*,
(阿狄生*).

Adel, 同 Adal.

Adela (ăd'ê-la), 阿第拉.

Adelaar (ă'dê-lar), 阿得羅.

Adelaide (ăd'ê-lăd), 阿得雷
德*, (阿德拉德*).

Adelard (ăd'êl-ărd), or
Aethelhard (ăth'êl-hărd),
阿德拉*; 阿忒爾哈德.

Adelung (ă'dê-lŏng), 阿得隆.

Aden (ă'dên), 亞登*, (亞丁*).

Aderno (ă-dăr-nŏ'), 阿對諾,
(亞斗諾*).

Adherbal (ăd-hêr'bal), 阿德赫
巴爾.

Adiabene (ăd'i-a-bê'nê), 阿狄
阿俾泥.

Adi-Granth (ă'dê-grănth), 阿
第格籃司.

Adige (ă'dê-jê), 阿的治*.

Adin (ă'din), 亞鼎.

Adirondack Mountains (ăd-
i-rŏn'dăk moun'-tănz), 阿的
倫達克* 山.

Adler (ăd'lêr), 阿德勒*.

Adlercreutz (ăd'lêr-kroits),
阿德勒克壘次.

Adlersparre (ăd'lêrs-pă'rê),
阿德勒帕勒.

Admah (ăd'mă), 押馬*.

Admetus (ăd-mê'tŭs), 阿德米
塔斯.

Admiralty (ăd'mi-răl-ti), 阿
得米拉的*, (亞德彌拉爾*).

Adolf (ă-dŏlf'), 阿道弗*.

Adolph (ă-dŏlf'), 阿多夫.

Adolphus (ă-dŏl'fŭs), 阿多發*.

Adonai (ăd-ŏ-nă'i), 阿多內愛.

Adonais (ăd-ŏ-nă'is), 阿多內
易斯.

Adonijah (ăd-ŏ-ni'ja), 亞多尼

Adonis (ă-dŏ'nis), 阿多尼斯.

Adour (ăd-ŏŏr), 阿杜耳.

Adowa (ă'dŏ-wă), 阿多瓦, (亞
多奧*).

Adrammelech (ă-drăm'ê-
lêk), 阿德籃麥勒.

Adramyttium (ăd-ră-mit'i-
ŭm), 阿德刺密棠.

Adrastus (ă-drăs'tŭs), 阿德刺
斯塔.

Adria (ă'dri-ă), 亞得里亞*.

Adrian (ă'dri-an), 亞得里安*.

Adrianople (ăd'ri-an-ŏ'pl),
亞得里雅那堡*.

Adrianus (ă'dri-ă'nŭs), 亞德
立亞那.

Adriatic (ă-dri-ăt'ik), The,
亞得里亞* 海.

Adulis (ă-dŏŏ'lis), 阿杜力斯.

Adullam (ă-dŭl'am), 亞土蘭*.

Adullamites (ă-dŭl'a-mits),
亞土蘭* 黨.

Æacides (ê-ăs'i-dêz), 伊阿息
第.

Æacus (ē'a-kūs), 伊阿卡斯.
 Æduj (ēd'ū-i), 厄雕愛.
 Ægadian Islands (ē-gā'dī-an i'landz), 亞加的安*羣島.
 Ægean (ē-jē'an) Sea, 愛琴海*.
 Ægeon (ē-jē'on), 伊機溫.
 Ægeus (ē'jūs), 伊久斯.
 Ægidius (ē-jīd'i-ūs), 伊吉狄阿斯. [納*].
 Ægina (ē-jī'na), 伊齋那. (挨吉)
 Ægineta (ēj-i-nē'ta), 厄吉泥塔.
 Ægir (ē'jir), 伊吉耳.
 Ægisthus (ē-jis'thūs), 伊吉斯塔斯.
 Ægle (ēg'lē), 厄格利.
 Ægospotami (ē-gōs-pōt'a-mī), 伊哥波塔米*.
 Ægyptus (ē-jip'tūs), 伊吉普塔斯.
 Ælfred, 同 Alfred.
 Ælfric (ālf'rik), 阿爾夫立克.
 Ælfthryth (ālf'thrīth), 阿爾夫司立.
 Ælia gens (ē'li-a-jēnz), 伊力亞真茲.
 Ælian (ē'li-an), 伊力安.
 Ælianus (ē-li'a'nūs), 伊力亞那斯.
 Ælla (āl'a), 阿拉.
 Æmilia (ē-mīl'i-a), 伊密力亞.
 Æmilius (ē-mīl'i-ūs), 伊密力阿斯.
 Æneas (ē-nē'as), 伊尼阿*.
 Æneid (ē-nē'id), 伊泥易德.
 Ænesidemus (ēn-ē-sī-dē-mūs), 厄尼西低墨*.
 Æolia (ē-ō-li'a), 伊奧利亞*.
 Æolian (ē-ō'li-an), 意奧連*.
 Æolians, 意奧連人.
 Æolis (ē'ō-lis), 伊奧利斯*.

Æolus (ē'ō-lūs), 伊奧拉斯.
 Æpinus (ā-pē'nōos), 亞皮努斯.
 Æqui (ē'kwī), 伊快.
 Ærō (ā'rē), or Arrōe (ār'rē-ē), 亞勒, (亞羅*); 阿勒厄.
 Æschines (ēs'kī-nēz), 厄斯啓泥.
 Æschylus (ēs'kī-lūs), 伊士奇*.
 Æsculapius (ēs-kū-lā'pī-ūs), 厄斯邱雷醫.
 Æsir (ā'sīr), 亞息耳.
 Aeson (ē'sōn), 伊孫.
 Æsop, or Esop (ē'sōp), 伊索*.
 Æsopus (ē-sō'pūs), 伊索帕斯.
 Æthelberht (āth'ēl-bērht), 阿忒爾柏特. [累德].
 Æthelred (āth'ēl-rād), 阿忒爾.
 Æthelstan, 同 Athelstan.
 Æther (ē'thēr), 伊忒. [斯].
 Aëtius (ā-ē'shī-ūs), 亞伊細阿.
 Ætna (ēt'na), 厄特那.
 Ætolia (ē-tō'li-a), 挨陀利亞*, (哀陀利亞*).*
 Afar (ā-fār'), 阿法.
 Afer (ā'fēr), 亞非爾*.
 Affre (āf'r), 阿夫耳.
 Afghanistan (āf-gān-īs-tān'), 阿富汗*, (阿富汗斯坦*).*
 Afghans, The, 阿富汗人.
 Afghan Turkestan, 阿富汗土耳其斯坦*.
 Afium (ā-fē-ōom'), 阿飛溫.
 Afranius (ā-frā'nī-ūs), 阿夫累尼阿. [非洲*].
 Africa (āf'rī-ka), 阿非利加*.
 Africanus (āf-rī-kā'nūs), 阿夫立揆那. [人].
 Afridis (ā-frē'diz), 阿夫里德.
 Afrikander (ā-frē'kān'dēr), 阿夫里坎人.

Afzelius (äf-zē'li-ūs), 阿夫濟力阿。

Agabus (äg'ä-hūs), 亞加布*。

Agades (ä'gä-dēs), 亞加得斯*。

Agag (ä'gäg), 亞甲*。

Agamemnon (äg-a-mēm'-nōn), 阿加綿農*。

Aganippe (äg-ä-nīp'ē), 阿加尼皮。

Agape (äg'a-pē), 阿加皮。

Agapetus (äg-ä-pē'tūs), 阿加皮塔斯。

Agardh (ä'gärd), 阿加德。

Agassiz (äg'a-sī), 阿伽西*。

Agatha (äg'ä-tha), 阿加塔。

Agathias (ä-gä'thī-ās), 阿給替阿斯。

Agathocles (ä-gäth'ō-klēs), 亞伽多克勒*。

Agathon (äg'ä-thōn), 阿加吞。

Agawam (äg'a-wōm), 阿加聞。

Agbatana, 見 Ecbatana。

Agde (ägd), 亞格得*。

Agen (ä-zhōn'), 亞仁*。

Agénois (ä-zhā-nwā), or Agénais (ä-zhā-nā), 阿熱訥; 阿熱內。

Agenor (ä-jē'nōr), 阿機諾。

Agesander (äj-ē-sän'dēr), or

Agesandros (äj-ē-sän'drōs), 阿澤散得; 亞奇孫特羅*。

Agesilaus (ä-jē-sī-lā'ūs), 亞偈西勞*。

Aghrim (äg'rīm), 奧格麟。

Agib (ä'gīb), 亞季布。

Agincourt (äj'in-kōrt; F. pron. äzh-än-kōōr'), 阿金庫爾*。

Agira (ä-jē'rā), 阿機刺。

Agis (ä'jis), 亞奇斯*。

Aglaiā (äg-lā'ya), 阿格雷雅。

Agnadello (ä-nyä-dēl'lō), 阿納得羅。

Agnano (ä-nyä'nō), 阿納諾。

Agnes (äg'nēs or -nēz), 阿格涅; 阿格尼*。

Agnesi (ä-nyä'zē), 阿內濟。

Agnew (äg'nū), 阿格紐。

Agni (äg'nī), 阿格尼*。

Agnolo (ä'nyō-lō), 阿謫羅。

Agora (äg'ō-rā), 阿哥刺。

Agoracritus (äg-ō-rāk'rī-tūs), 阿哥刺克立塔。

Agosta (ä-gōs'tä), 亞各斯大*。

Agoult (ä-gōō'), 阿谷。

Agows (ä-gou'), 阿高。

Agra (ä'grā), 亞格刺*, (亞加刺*)。

Agram (ä'grām), 亞哥郎*。

Agricola (ä-grīk'ō-lā), 阿基柯拉*。

Agrigentum (äg-rī-jēn'tūm), 阿格立真坦。

Agrippa (ä-grīp'a), 阿古利巴*。

Agrippina (äg-rī-pī'na), 阿格立派那。[克。

Agtelek (ög'tē-lēk), 奧格忒勒。

Aguadilla (ä-gwä-dēl'ya), 阿瓜第臘。

Aguas Calientes (ä'gwäs kälē-ēn'tēs), 阿瓜斯·卡連忒, (亞哥斯·科林特斯*)。

Ague-Cheek (ä'gū-chēk), 亞究奇克。

Agüero (ä-gōō-ä'rō), 阿谷亞洛。

Aguesseau (ä-gē-sō'), 阿革索。

Aguilar (ä-gē-lär'), 阿基拉。

Agulhas (ä-gōō'lyäs), 阿古拉斯*。

Ahab (ä'hāb), 亞哈*。

- Ahaggar** (ä-häg'gar), 阿哈革.
Ahanta (ä-hän'tä), 阿罕塔.
Ahasuerus (ä-häz-ü-ē'rūs), 亞哈隨魯*.
Ahaz (ä'häz), 亞哈士*.
Ahaziah (ä-hä-zī'a), 亞哈謝*.
Ahimelech (ä-hīm'ē-lék), 阿欣麥勒克.
Ahithophel (ä-hīth'ō-fēl), 阿希多弗*.
Ahlden (äl'dēn), 阿爾登.
Ahlquist (äl'kwist), 阿爾啓斯特.
Ahmadabad, 見 **Ahmedabad**.
Ahmed (ä'mēd), 阿默德*.
Ahmedabad (ä-mēd-ä-bäd'), or **Ahmadabad** (ä-mäd-ä-bäd'), 亞麥達巴得*; 阿馬達巴德.
Ahmednugar (ä-mēd-nūg'ēr), 阿麥德那革, (挨爾得奴格*).
Ahmedpur (ä-mēd-pōor'), 阿麥德浦耳, (亞馬特普*).
Aholibamah (ä-höl-ī-bā'ma), 阿和力貝馬.
Ahrens (ä'rēns), 阿棱斯.
Ahriman (ä'rī-man), 阿利曼*.
Ahura Mazda (ä-hōō'rä mäs'dä), or **Ormuzd** (ō'mūzd), 阿胡刺·馬茲達; 奧馬茲德.
Ai (ä'i), 埃邑*.
Aidan (i'dän), 愛丹.
Aidin (i-dēn'), 亞伊丁*.
Aignan, St., 見 **St.-Aignan**.
Aignes-Mortes (äg-môrt'), 亞格摩特, (艾圭西摩耳特*).
Aiguillon (ä-güē-yôn'), 亞居伊永.
Aiken (ä'kēn), 厄伊更*.
Aikin (ä'kīn), 亞琴.
Aikman (äk'man), 亞克曼.
Ailly (i-ē'), 愛伊.
Ailsa Craig (äl'sa kräg), 亞爾薩克累.
Aimard (ä-mär'), 亞馬.
Aimores (i-mō-rēs'), 愛莫列斯*.
Ain (än), 厄英*.
Ainmiller (in'mīl-ēr), 愛因密.
Ainos (i'nōz), or **Aino** (i'nō), 蝦夷*人.
Ainslie (änz'li), 恩茲力.
Ainsworth (äns'wērth), 恩斯衛司.
Ain-Tab (in-täb'), 愛因塔布, (一尼大布*).
Air (ä-ēr'), or **Asben** (äs-hēn'), 阿伊耳; 阿斯本.
Aird (ärd), 亞耳德.
Airdrie (är'drē), 亞的里*.
Aire (är), 亞耳.
Airola (i-rō'lō), 愛洛羅, (艾羅).
Airy (är'i), 亞立.
Aisne (än), 恩, (哀斯尼*).
Aisse (ä-ē-sä'), 阿伊舍.
Aistulf (is'tulf), 愛斯圖爾夫.
Aiton (ä'ton), 亞吞.
Aivalik (i'vä-lēk), or **Aivali** (-lē), 愛瓦里*.
Aix (äs), 亞斯, (愛伊克史*).
Aix (ä), 厄伊*.
Aix, or Aix-les-Bains (äs-lä-bän'), 亞斯雷邦.
Aix-la-Chapelle (äks-lä-shä-pēl), 愛斯拉沙伯*.
Ajaccio (ä-yä'chō), 阿耶佐*, (亞者西俄*).
Ajalon (äj'a-lōn), 阿查倫.
Ajan (ä'jän), or **Ajam** (ä-jäm), 阿占.

Ajatasatru (ä-jä-tä-sät/rōō),

阿查塔薩特魯.

Ajax (ä/jäks), 亞查克斯.

Ajmir, or Ajmere (äj-mēr/),

亞日米爾*.

Ajodhya (ä-jōdh/yä), 阿佐德

Akabah (ä-kä-bä/), 阿卡巴.

Akakia (ä-kä-kē-ä/), 阿卡岐阿.

Akarnania 見 Acarnania.

Akbar, or Akber (äk/bēr), 亞

格伯*.

Akenside (ä/ken-sīd), 亞舉賽

Akerman (ä/kēr-män), 亞克

爾曼*.

Akers (ä/kēr/z), 亞刻茲.

Akershus (ä/kers-hōōs), or

Aggershus (äg/gērs-hōōs),

阿革斯胡; 阿刻斯胡, (亞刻削

斯*).

Akhalzikh (ä-khāl-zēkh/), 亞

喀爾悉克*.

Akhissar (ä-khīs-sär/), 阿克

喜薩*.

Akhmim (äkh-mēm/), 阿克民.

Akhtyrka (äkh-tēr/kä), 亞克

的爾卡*.

Akiba (ä-kē/bä), 阿奇巴*.

Akita Ken (ä-kē/tä kēn), 秋

田*縣.

Akka (äk/kä), 阿卡*.

Akkad, 見 Accad.

Akmolinsk (äk-mō-līnsk), 亞

克摩林斯克*.

Akola (ä-kō/lä), 阿科拉.

Akrabbim (ä-kräb/im), 阿克

刺賓.

Akron (äk/rōn), 亞克琅*.

Aksakof, or Aksakov (äk-

sä/kōf), 阿克薩科夫.

「爾*.

Akshehr (äk/shē-hr), 阿克歇

Aksu (äk-sōō/), or Aksai

(-sī/), 阿克蘇*; 阿克賽.

Akyab (äk-yäb/), 阿恰布, (亞

開雅布*).

Alabama (äl-a-bä/mä), 阿拉

巴瑪*, (亞拉巴麻*).

Alacoque (ä-lä-kōk/), 阿拉科

Ala-Dagh (ä/lä-däg/), 阿拉達

喜, (亞勒得*).

Aladdin (ä-läd/in), 阿拉丁.

Alaghez (ä-lä-gēz/), 亞刺格

士*.

Alagoas (ä-lä-gō/äs), 亞拉哥

Alai, or Alay, 阿賴*.

Alain de L'Isle (ä-län/ de

lel), 阿耶得利爾; 利爾阿耶.

Alains, 同 Alans.

Alais (ä-lä/), 阿雷.

Alajuela (ä-lä-hwä/lä), 阿拉

惠拉, (亞拉周以拉*).

Alamanni (ä-lä-män/nē), or

Alamans, 阿拉曼尼*.

Alambagh (ä-läm/bäg), 阿蘭

巴喜.

「美達.

Alameda (ä-lä-mä/dä), 阿拉

Alamo (ä/lä-mō), 阿拉摩.

Aland (ä/land), 奧蘭, (亞蘭得

斯*).

Alani (ä-lä/nī), 阿雷奈.

Alans, 同上.

Alarcon (ä-lär-kōn/), 阿拉昆.

Alaric (ä/lä-rīk), 阿拉列*.

Alasco (ä-läs/kō), 阿拉斯科.

Alashehr (ä-lä-shēhr/), 阿拉

瑟耳.

Alaska (ä-läs/kä), 阿拉斯加*.

Alasnam (ä-läs/näm), 阿拉斯

喃.

Alastor (ä-läs/tor), 阿拉斯忒.

Alatau (ä-lä-tou/), 阿拉陶.